KDDI TV通訳

~FAQ~

KDDI TV通訳のご利用に関しての注意事項となります。 以下の内容をご確認いただき、ご利用くださいますよう、 お願い申し上げます。

1 対応可能範囲

KDDI TV通訳では日本語と多言語(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、 スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、タイ語、フランス語、ネパール語) 間の通訳のみ可能となります。通訳以外の対応はいたしかねますので、 ご注意ください。





×対応不可例

9

質問に回答可能な外国人が近くにいない状況でオペレーター に対し、『近くのおススメのレストランを教えてほしい』と尋 ねる場合



※通訳は複数のオペレーターにて順次対応を行うため、オペレー ターの指定はできません。(先ほどのオペレーターをお願いしま すなどのオーダーは対応いたしかねます。)

- ※長文の翻訳には対応しておりません。
- ※通訳の可能範囲は日常会話レベルとなりますので専門用語を含む む通訳や公序良俗に反するような通訳は対応いたしかねます。

(2) ご利用端末

利用可能な端末は以下となります。

※下記以外での動作環境は保証しておりません。万が一、利用可能端末以外で本サービスをご利用いただいた場合、正常に動作しなかったとしても返金などの対応はいたしかねます。
※下記の動作環境を満たしている場合であっても、端末・OS・

※下記の動作環境を満たしている場合であうても、端末・OS・ ブラウザの組み合わせによっては正常に動作しない場合があ りますので、正常に動作しない場合は、OS・ブラウザのver. を最新にしてご利用ください。

Android OS		
対象デバイス	スマートフォン、タブレット	
対象OS	Android4.4以降(最新OS推奨)	
ブラウザ	Google Chrome (ver.49以上·最新ver.推奨)	
通信環境	 ・通信速度が6Mbps以上 (音声100kbps以上) ・ポート番号3478を閉じていないこと ・P2P通信を制限していないこと 	
iOS		

対象デバイス	第4世代iPad以降/iPad mini2以降/ iPhone5以降/第6世代iPodtouch 以降を推奨
対象OS	iOS7.1.2以降 (iOS9以降を推奨)
ブラウザ	Safari推奨 (ビデオ通話はFaceTimeを利用します。)
通信環境	通信速度が3Mbps以上

※一部の国、地域によっては通信制限や通信環境の問題により ご利用いただけないケースがございます。

(GoogleChromeの利用制限や通信速度が著しく遅い場合など) ※通訳コールセンターは発信専用のFaceTimeIDを利用してお ります。このID宛にお客様より発信されても、応答できませ んのでご了承ください。

3 接続できないときの対応方法

Android

Q.「お繋ぎします」からしばらく待っていると切断してTOP画面へ 戻ってしまう。

A. Google Chromeのアプリバージョンを下記を参考に最新 バージョンにしてご利用ください。

せ⊾±±ஊ₽	🔊 奈 .ய 📧 14:06
■ Google Play	Ŷ
アプリとゲーム	エンタメ
人気ランキング ゲール	カテゴリ
人気ランキング ゲーム ツール あなたへのおすすめ	ム カテゴリ もっと見る
人気ランキング ゲーム ツール あなたへのおすすめ	ム カテゴリ もっと見る
人気ランキング ゲーム ツール あなたへのおすすめ	ム カテゴリ もっと見る

① Google Playを開き、左上のメニューをタップします。



**	****@***.com	30
*	アプリとゲーム	
l	🖹 マイアブリ&ゲーム	
:	エンタメ	
::	映画&テレビ	
0	音楽	見る
	書籍	
	ニューススタンド	
	アカウント	: сс

マイアプリ&ゲームをタップします。

±±±		웹비 65% 🗎 14:04
	アプリ&ゲーム	
∇	4.4 ★	更新
\$	AndroidシステムのWebView Google Inc. ◇ 4.3 ★	更新
	au Wi-Fi接続ツール ^{KDDI株式会社} 2.1 ★	更新
	auショッピングモールお買い物でWALLET KDDI株式会社&株式会社モバオク 3.2 ★	「ポイン」 更新
9	Chromeブラウザ-Google Google Inc. ☆ 4.2 ★	更新
0	Exchangeサービス Google Inc. ◇ 3.6 ★	更新
f	Facebook Facebook ☆ 4.0 ★	更新
	File Commander - File Manager	

Chromeブラウザのアプリを選択します。



(4) 更新をタップします。

iOS

Q.「お繋ぎします」からしばらく待ってもFaceTimeの折り返しが なくTOP画面へ戻ってしまう。

A.FaceTime IDが正しく設定されているか下記を参考に ご確認ください。

圖外 奈	18:02	* 💼
	設定	
	iCloud	>
A	iTunes & App Store	>
	メール/連絡先/カレンダー	>
	メモ	>
	リマインダー	>
	電話	>
	メッセージ	>
	FaceTime	>
	マップ	>
(\pm)	コンパス	>

設定画面からFaceTime項目を開きます。

●●●●○ au 4G	18:06	
く設定	FaceTime	
FaceTime		
FaceTimeの通話 ドレスが表示され	相手にあなたの電話番号とメ ます。	ールア
Apple ID: *	****@icloud.	com
FACETIME着信用	の連絡先情報	
✓ +81 **	9999 ****	
✓*****	*@icloud.com	i
別のメール	レを追加	
発信者番号		
✓ +81 **	9999 ****	
* * * * *	*@icloud.com	

② 着信用連絡先に∨が入っているかご確認ください。

< > m	sl.kddibiz-translateservice.com	C	₫	+	
<	設定				

会員名	\sim
FaceTimelD	^
保存	
メールアドレス	~
電話番号	\checkmark
料金プラン	¥
ログイン設定	94
ログアウト	

③ ②で、されている着信用連絡先が正しく入力されているかご確認ください。

Android

Q.コールボタンを押した後すぐに「お繋ぎできません」と表示され TOP画面へ戻ってしまう。

A.Google Chromeのマイク機能が「許可」になっているか ご確認ください。 下記を参考にマイク機能とポップアップ機能を「許可」の



右上のGoogle Chrome設定メニューをタップします。



(2) 設定の項目をタップします。

업⊾ <u>↓</u> ▲雪頭画劇 ② 奈.北 ◯ 13:54 ← 設定	
KDDI *****@icloud.comに同期 しています	
基本設定 検索エンジン	
再細設定 プライバシー	
ユーザー補助機能	
サイトの設定	
データセーバー オフ	
Chrome について	

③ サイトの設定をタップします。
 ※表示がない場合はQ1を参考にバージョンアップを行ってください。

ę	∎ ⊾ ±	· ↓ #E=]= "»	()) 🤶 III 🔳	13:56
	<	サイトの設定		?
Ì	:=	すべてのサイト		
	٩	Cookie 許可		
	9	現在地 最初に確認する		
		カメラ 最初に確認する		
	Ŷ	マイク 最初に確認する		
	€	Javascript 許可		
		ポップアップ 許可		
	0	全画面表示 最初に確認する		

④ マイクの項目をタップします。

	マイク アクセスする前に確認する(推奨)
L ⑤「アクセス	」 する前に確認する」をONにしてください。
- I	■■ <u>↓</u> ●雪頭回■ ⑦ 奈 네 @ 13:56 ← サイトの設定 ?
	≔ すべてのサイト
	✿ Cookie 許可
	 現在地 _{最初に確認する}
	★ カメラ 最初に確認する
	 マイク 最初に確認する
	⊖ Javascript झग
	び ポップアップ _{許可}
	全画面表示 最初に確認する
⑥ ポップアッ	プの項目をタップします。
1	▋ ↓⊾↓曾酉⊡ ♪ @ ? ネ.1 @ 14:34 ← ポップアップ Q :
	ポップアップ
	許可
	プを許可の状態にしてノゼキい
	□ □-/// KDO(B)R



⑧ コール開始時にマイクへのアクセス可否が求められますので、 「許可」をタップしてください。

	۹ :
マイク サイトにマイクの使用を許可する際に確認する(推測)	
許可 - 1	×
https://sl.kddbiz-translateservice.com 理论込み先*	

④ ④のマイクの項目から下記のURLが許可の状態になっているかご確認ください。
 https://sl.kddibiz-translateservice.com

Android

Q.オペレーターにこちらの声が伝わらない。

A.上記を参考にGoogle Chromeのマイク機能が「許可」に なっているかご確認ください。